

SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 5667-3:2004

01-februar-2004

BUXca Yý U. SIST EN ISO 5667-3:1996

?U_cjcghijcXY`Ë'Jncf Yb^Y`Ë' "XY`.`BUjcX]`c`nU'g\fUb^YjUb^Y`]b`fUjbUb^Y`n`jncfV] jcXY`fbGC`)**+!'.&\$\$\$'と

Water quality - Sampling - Part 3: Guidance on the preservation and handling of water samples (ISO 5667-3:2003)

Wasserbeschaffenheit - Probenahme - Teil/3: Anleitung zur Konservierung und Handhabung von Proben (ISO 5667-3:2003) (standards.iteh.ai)

Qualité de l'eau - Echantillonnage - <u>Partie 3: Lignes:directrices pour la conservation et la</u> manipulation des échantillons d'eau (ISO 5667 3:2003) 431-a61c-4c1e-985d-69ec7b4279b0/sist-en-iso-5667-3-2004

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5667-3:2003

ICS:

13.060.45 Preiskava vode na splošno

Examination of water in general

SIST EN ISO 5667-3:2004

en

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 5667-3

December 2003

ICS 13.060.45

Supersedes EN ISO 5667-3:1995

English version

Water quality - Sampling - Part 3: Guidance on the preservation and handling of water samples (ISO 5667-3:2003)

Qualité de l'eau - Echantillonnage - Partie 3: Lignes directrices pour la conservation et la manipulation des échantillons d'eau (ISO 5667-3:2003) Wasserbeschaffenheit - Probenahme - Teil 3: Anleitung zur Konservierung und Handhabung von Wasserproben (ISO 5667-3:2003)

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN ISO 5667-3:2004 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2468c431-a61c-4c1e-985d-69ec7b4279b0/sist-en-iso-5667-3-2004



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2003 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN ISO 5667-3:2003 E

CORRECTED 2004-03-03

Foreword

This document (EN ISO 5667-3:2003) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 147 "Water quality" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 230 "Water analysis", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2004.

This document supersedes EN ISO 5667-3:1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW Endorsement notice

The text of ISO 5667-3:2003 has been approved by CEN as EN ISO 5667-3:2003 without any modifications.

SIST EN ISO 5667-3:2004

NOTE Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative). 279b0/sist-en-iso-566

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN	Year
ISO 3696	1987	Water for analytical laboratory use - Specification and test methods	EN ISO 3696	1995
ISO 5667-1	1980 iT	Water quality - Sampling - Part 1: Guidance on the design of sampling programmes	EN 25667-1	1993
ISO 5667-2	1991	Water quality - Sampling - Part 2: Guidance on sampling techniques	EN 25667-2	1993
ISO 5667-16	1998 https://sta	Water quality EN ISampling:2004 Part 16: nGuidance/on/biotesting/of/samples/31-a61c-40 69ec7b4279b0/sist-en-iso-5667-3-2004		1998

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

INTERNATIONAL STANDARD



Third edition 2003-12-15

Water quality — Sampling —

Part 3: Guidance on the preservation and handling of water samples

iTeh STAND Échantillonnage Partie 3: Lignes directrices pour la conservation et la manipulation des

SIST EN ISO 5667-3:2004 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2468c431-a61c-4c1e-985d-69ec7b4279b0/sist-en-iso-5667-3-2004



Reference number ISO 5667-3:2003(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5667-3:2004 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2468c431-a61c-4c1e-985d-69ec7b4279b0/sist-en-iso-5667-3-2004

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20 Tel. + 41 22 749 01 11 Fax + 41 22 749 09 47 E-mail copyright@iso.org Web www.iso.org Published in Switzerland

Contents

Page

Introduction vi 1 Scope 2 Normative references 3 Preservation of samples 4 Recommendations 5 Identification of samples 9 6 7 Reception of samples 9 9 Annex A (informative) Dutch investigation on prolonged preservation times 28 Bibliography 31	Fore	eword	iv
2 Normative references 1 3 Preservation of samples 1 4 Recommendations 8 5 Identification of samples 9 6 Transport of samples 9 7 Reception of samples 9 Annex A (informative) Dutch investigation on prolonged preservation times 28	Intro	oduction	vi
3 Preservation of samples	1	Scope	1
4 Recommendations 8 5 Identification of samples 9 6 Transport of samples 9 7 Reception of samples 9 Annex A (informative) Dutch investigation on prolonged preservation times 28	2	Normative references	1
5 Identification of samples 9 6 Transport of samples 9 7 Reception of samples 9 Annex A (informative) Dutch investigation on prolonged preservation times 28	3	Preservation of samples	1
6 Transport of samples	4	Recommendations	8
7 Reception of samples	5	Identification of samples	9
Annex A (informative) Dutch investigation on prolonged preservation times	6	Transport of samples	9
	7	Reception of samples	9
Bibliography	Anne	ex A (informative) Dutch investigation on prolonged preservation times	
	Bibli	iography	31

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 5667-3 was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality* Subcommittee SC 6, *Sampling (general methods)*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 5667-3:1994), which has been technically revised.

ISO 5667 consists of the following parts, under the general title Water quality — Sampling:

- Part 1: Guidance on the design of sampling programmes/sist/2468c431-a61c-4c1e-985d-
- 69ec7b4279b0/sist-en-iso-5667-3-2004
- Part 2: Guidance on sampling techniques
- Part 3: Guidance on the preservation and handling of water samples
- Part 4: Guidance on sampling from lakes, natural and man-made
- Part 5: Guidance on sampling of drinking water and water used for food and beverage processing
- Part 6: Guidance on sampling of rivers and streams
- Part 7: Guidance on sampling of water and steam in boiler plants
- Part 8: Guidance on the sampling of wet deposition
- Part 9: Guidance on sampling from marine waters
- Part 10: Guidance on sampling of waste waters
- Part 11: Guidance on sampling of groundwaters
- Part 12: Guidance on sampling of bottom sediments
- Part 13: Guidance on sampling of sludges from sewage and water-treatment works
- Part 14: Guidance on quality assurance of environmental water-sampling and handling

- Part 15: Guidance on preservation and handling of sludge and sediment samples
- Part 16: Guidance on biotesting of samples
- Part 17: Guidance on sampling of suspended sediments
- Part 18: Guidance on sampling of groundwater at contaminated sites
- Part 19: Guidance on sediment sampling in marine areas

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Introduction

This part of ISO 5667 is intended to be used in conjunction with ISO 5667-1 and ISO 5667-2, which deal with the design of sampling programmes and sampling techniques respectively.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Water quality — Sampling —

Part 3: Guidance on the preservation and handling of water samples

1 Scope

This part of ISO 5667 gives general guidelines on the precautions to be taken to preserve and transport all water samples including those for biological analyses but not those intended for microbiological analysis.

These guidelines are particularly appropriate when spot or composite samples cannot be analysed on-site and have to be transported to a laboratory for analysis.

2 Normative references

iTeh STANDARD PREVIEW

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5667-1:1980, Water quality — Sampling We Part 1: Guidance on the design of sampling programmes

ISO 5667-2:1991, Water quality — Sampling — Part 2: Guidance on sampling techniques

ISO 5667-14:1998, Water quality — Sampling — Part 14: Guidance on quality assurance of environmental water sampling and handling

ISO 5667-16:1998, Water quality — Sampling — Part 16: Guidance on biotesting of samples

ISO Guide 34:2000, General requirements for the competence of reference material procedures

3 Preservation of samples

3.1 General considerations

Waters, particularly fresh waters, waste waters and groundwaters, are susceptible to changes as a result of physical, chemical or biological reactions which may take place between the time of sampling and the commencement of analysis. The nature and rate of these reactions are often such that, if precautions are not taken during sampling, transport and storage (for specific determinands), the concentrations determined may be different to those existing at the time of sampling.

The extent of these changes is dependent on the chemical and biological nature of the sample, its temperature, its exposure to light, the nature of the container in which it is placed, the time between sampling and analysis, and the conditions to which it is subjected, for example agitation during transport. Further specific causes of variation are as follows.